

Procedura

- 1** All'occorrenza contatti uno degli uffici amministrativi dei sindacati Unia e Syna o dell'associazione professionale Quadri dell'edilizia Svizzera indicati nelle pagine 3 e 4 e chiedi informazioni di carattere generale sulle prestazioni della Fondazione FAR. Tale consulenza e l'assistenza nella compilazione dei moduli e nell'allestimento della documentazione necessaria sono gratuite.

Gli uffici amministrativi non deliberano sulle domande di prestazioni. Il trattamento delle domande pervenute e la decisione sul loro accoglimento spettano all'Ufficio di pagamento FAR. Le informazioni degli uffici amministrativi sul diritto alle prestazioni nei singoli casi vengono fornite senza garanzia di alcun tipo e non sono vincolanti ai fini della decisione adottata dall'Ufficio di pagamento FAR.
- 2** Verifichi la sua situazione personale e quindi decida se presentare una richiesta di prestazioni alla Fondazione FAR.

Attenzione: la richiesta di prestazioni deve essere presentata ad uno degli uffici amministrativi almeno sei mesi prima della data di pensionamento desiderata!
La puntuale presentazione della richiesta rientra nella responsabilità del richiedente.
- 3** Informi il suo datore di lavoro e concordi con quest'ultimo la data della cessazione dell'attività lavorativa nell'evenienza in cui la sua richiesta di prestazioni venga accolta.

Attenzione: in questa fase della procedura le raccomandiamo di non rassegnare in alcun caso le dimissioni né di accettare una risoluzione del rapporto di lavoro.

Chiedi al suo datore di lavoro se in qualità di beneficiaria o beneficiario di una rendita FAR potrà proseguire l'affiliazione nella sua cassa pensioni. Qualora questi non sappia darle tale informazione, si rivolga direttamente alla cassa pensioni.
- 4** Raccogli tutta la documentazione necessaria alla presentazione della richiesta di prestazioni (si rinvia all'elenco riportato sul retro) e compili il **modulo «Richiesta di prestazioni»**. Appena la sua richiesta di prestazioni sarà pervenuta all'Ufficio di pagamento FAR riceverà una conferma della ricezione.
- 5** La sua richiesta viene esaminata dall'Ufficio di pagamento FAR. Qualora la documentazione inviata sia incompleta, le verranno richiesti i documenti mancanti. Se la sua richiesta viene accolta, le viene inviata una decisione sulle prestazioni. Quest'ultima indica la rendita mensile, il contributo di risparmio annuo LPP e gli importi limite del guadagno consentito durante la fruizione della rendita FAR (una copia della decisione viene trasmessa al suo attuale datore di lavoro).
- 6** Congiuntamente alla decisione sulle prestazioni le viene trasmesso il **modulo «Domanda definitiva»**. Lo legga attentamente, fissi in modo definitivo la data del pensionamento desiderata e inserisca tutte le indicazioni necessarie. Il suo datore di lavoro dovrà confermare la data dell'uscita dalla ditta sullo stesso modulo. Qualora si trovi in uno stato di disoccupazione, l'URC dovrà confermare l'annullamento definitivo della sua pratica. Fino al momento della ricezione della domanda definitiva, non sarà possibile effettuare versamenti della rendita. Congiuntamente al modulo «Domanda definitiva» le viene inviato anche un ulteriore modulo che dovrà compilare solo qualora non possa proseguire l'affiliazione nella sua attuale cassa pensioni.
- 7** Rinvii tempestivamente il modulo «Domanda definitiva» compilato e il modulo con i dati sul suo capitale previdenziale all'Ufficio di pagamento FAR. Riceverà quindi una conferma scritta sull'inizio della rendita e sulle prestazioni FAR.
- 8** La valuta dei versamenti delle rendite è circa il giorno 25 di ogni mese.
- 9** Qualora la sua richiesta di prestazioni venga respinta, entro 30 giorni dalla notifica della decisione potrà sottoporla alla verifica della Fondazione FAR.

Documentazione necessaria all'esame della sua richiesta di prestazioni

- 1 Estratto del conto individuale AVS (dati su tutte le casse che gestiscono il conto). Può essere ordinato presso ogni cassa di compensazione e tramite internet all'indirizzo www.ahv.ch.
- 2 Tutti i conteggi salariali dell'anno in corso.
- 3 I certificati di salario (per la dichiarazione d'imposta) dei due anni di lavoro precedenti e un conteggio salariale per ciascuno di questi due anni su cui sia riportato il salario mensile o orario concordato.
- 4 I contratti di lavoro o i certificati di lavoro degli ultimi 20 anni (se disponibili).
- 5 In caso di periodi di disoccupazione: decisioni delle casse disoccupazione e conteggi e certificati per la dichiarazione d'imposta.
- 6 Le decisioni e i conteggi relativi alle prestazioni assicurative correnti (indennità giornaliera o rendite AI).
- 7 Certificato di assicurazione più recente della sua cassa pensioni.

Non invii i documenti originali, ma solo le copie. Solo in casi eccezionali l'Ufficio di pagamento FAR chiederà l'invio di documenti originali.

Altre informazioni utili

Le prestazioni della Fondazione FAR sono sempre sussidiarie rispetto a tutte le altre prestazioni delle assicurazioni sociali (art. 18 Regolamento PEAN). Ciò significa che le eventuali indennità giornaliera o rendite AI verranno detratte dall'importo della rendita FAR a suo favore e che l'importo totale di tali prestazioni non potrà superare l'importo massimo della rendita FAR.

Qualora all'inizio delle prestazioni richieste abbia un'incapacità lavorativa del 100% dovuta a malattia o infortunio e abbia quindi diritto alle prestazioni dell'assicurazione d'indennità giornaliera in caso di malattia o della Suva, l'inizio delle prestazioni FAR verrà rinviato fino al momento in cui:

- riacquista una capacità lavorativa pari almeno al 50%
- le viene assegnata una rendita AI
- esaurisce il diritto all'indennità giornaliera di malattia e non è ancora stata emessa una decisione AI.

La richiesta di prestazioni dovrebbe comunque essere presentata almeno 6 mesi prima dell'inizio originariamente pianificato della rendita.

Indirizzi per la presentazione della richiesta

Tutti gli uffici amministrativi sono riportati alle pagine 3 e 4 della presente guida.

Uffici amministrativi Unia

CANTONE	LOCALITÀ	NPA	VIA	TELEFONO
Canton Argovia	Aarau	5001	Bachstrasse 43	0848 33 30 03
Canton Berna	Berna	3007	Monbijoustrasse 61	031 385 22 22
	Biel/Bienne	2501	Murtenstrasse 33	032 329 33 33
	Burgdorf	3400	Bahnhofstrasse 88	034 447 78 41
	Huttwil	4950	Walkestrasse 10	062 721 78 41
	Langenthal	4900	Bahnhofstrasse 30	062 787 78 41
	Langnau i.E.	3350	Mühlegässli 1	034 402 78 41
	Thun	3601	Aarestrasse 40	033 225 30 20
Canton Basilea Campagna	Liestal	4410	Poststrasse 5	061 686 73 65
Canton Basilea Città	Basilea	4005	Rebgasse 1, Postfach	061 686 73 00
Canton Friburgo	Bulle	1630	Rue St. Denis 85	026 912 77 14
	Friburgo	1700	Route des Arsenaux 15	026 347 31 31
Canton Ginevra	Ginevra	1211	5, Chemin Surinam	022 949 12 00
Canton Glarona	Glarona	8750	Gemeindehausplatz 3	055 640 68 68
Canton Grigioni	Coira	7002	Engadinstrasse 2	081 258 46 16
Canton Giura	Delémont	2800	19, Rue des Moulins	032 421 60 60
Canton Lucerna	Lucerna	6002	St. Karlstrasse 21	041 249 93 00
	La Chaux-de-Fonds	2301	Av. Léopold-Robert 67	032 910 82 82
	Neuchâtel	2001	Av. de la Gare 3	032 729 30 29
Canton San Gallo	Rapperswil	8640	Obere Bahnhofstrasse 32a	055 214 22 44
	San Gallo	9000	Lämmlisbrunnenstrasse 41	071 227 25 70
Canton Sciaffusa	Sciaffusa	8201	Pfarrweg 1	052 630 25 10
Canton Soletta	Olten	4600	Aarauerstrasse 25	062 287 41 50
	Soletta	4501	Dornacherhof 11	032 626 36 26
Canton Svitto	Pfäffikon SZ	8808	Oberdorfstrasse 2	055 415 74 24
Canton Turgovia	Kreuzlingen	8280	Hauptstrasse 23	071 677 11 77
Canton Ticino	Bellinzona	6501	Viale Stazione 33	091 821 10 40
	Biasca	6710	Via S. Franscini 14	091 862 12 44
	Locarno	6600	Via della Posta 8	091 735 35 80
	Massagno	6908	Via Genzana 2	091 961 83 83
Canton Vaud	Losanna	1002	Place de la Riponne 4	021 310 66 00
	Nyon	1260	Rue de la Morâche 3	022 994 88 44
	Vevey	1800	Grand-Place	021 925 20 40
	Yverdon	1401	Avenue Haldimand 23	024 424 95 95
Canton Vallese	Sion	1950	Rue de la Dent Blanche 9	027 322 60 48
Canton Zugo	Zugo	6300	Metallstrasse 5	041 728 04 20
Canton Zurigo	Schlieren	8952	Schulstrasse 2	043 444 80 90
	Uster	8610	Bahnstrasse 23	044 905 80 30
	Winterthur	8400	Lagerhausstrasse 6	052 260 04 44
	Zurigo	8004	Stauffacherstrasse 60	044 296 18 18

Uffici amministrativi Syna

CANTONE	LOCALITÀ	NPA	VIA	TELEFONO
Canton Argovia	Brugg	5201	Neumarkt 2	056 448 99 00
Canton Berna	Berna	3011	Neuengasse 39	031 311 45 40
Canton Basilea Campagna	Liestal	4410	Kasernenstrasse 56	061 921 98 48
Canton Basilea Città	Basilea	4011	Byfangweg 30	061 227 97 30
Canton Friburgo	Bulle	1630	Place du Tilleul 9	026 919 59 09
	Tafers	1712	Schwarzseestrasse 7	026 494 50 40
	Villars-sur-Glâne 2	1752	Rte du Petit-Moncor 1	026 409 78 20
Canton Ginevra	Carouge Ginevra	1211	Rue Caroline 24	022 304 86 00
Canton Grigioni	Coira	7001	Steinbockstrasse 12	081 257 11 22
Canton Giura	Delémont	2800	Rue de l'Avenir 2	032 421 35 45
Canton Lucerna	Lucerna	6005	Obergrundstrasse 109	041 318 00 88
Canton Neuchâtel	Neuchâtel	2001	Rue St. Maurice 2	032 725 86 33
Canton Nidvaldo	Stans	6371	Bahnhofstrasse 3	041 610 61 35
Canton San Gallo	Rapperswil	8640	Alte Jonastrasse 10	055 221 80 90
	San Gallo	9001	Kornhausstrasse 3	071 227 68 48
Canton Soletta	Olten	4601	Römerstrasse 7	062 296 54 50
	Soletta	4502	Lagerhausstrasse 1	032 622 24 54
Canton Uri	Altdorf	6460	Herrengasse 12	041 870 51 85
Canton Svitto	Svitto	6431	Bahnhofstrasse 25	041 811 51 52
Canton Turgovia	Frauenfeld	8501	Freiestrasse 28	052 721 25 95
Canton Ticino	Bellinzona	6500	Via Magoria 4	091 821 41 51
	Lugano	6901	Via Balestra 19	091 921 15 51
Canton Vaud	Losanna 17	1004	Rue du Valentin 18	021 323 44 15
Canton Vallese	Martigny	1920	Rue des Finettes 22	027 722 85 65
	Monthey	1870	Rue Château-Vieux 5	024 475 71 71
	Sierre	3960	Rue Centrale 4	027 452 26 26
	Sion	1950	Rue Porte-Neuve 20	027 329 60 60
	Visp	3930	Kantonsstrasse 11	027 948 09 30
Canton Zurigo	Zürich Altstetten	8048	Albulastrasse 55	044 307 10 70

Ufficio amministrativo Quadri dell'edilizia svizzera

	LOCALITÀ	NPA	VIA	TELEFONO
Per tutta la Svizzera	Olten	4600	Mühlegasse 10	062 205 55 00